



ES

MANUAL DE USUARIO

EN

OWNER'S MANUAL

Cualix

Calidad hecha marca



Sistema Multi ZALEN

Aire acondicionado - Multisplit

CU2MS5299ZAL2 / CU2MS52912ZAL2 / CU2MS521212ZAL2

Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto.

Please, read carefully this manual before using the product.

Gracias / Thank you

www.cualix.es



Qualix

ESPAÑOL

MANUAL DE USUARIO

Sistema Multi ZALEN

Aire acondicionado - Multisplit

CU2MS5299ZAL2 / CU2MS52912ZAL2 / CU2MS521212ZAL2

Tabla de contenidos

Página

0. Precauciones de seguridad.....	4
1. Piezas de la unidad y funciones principales	6
2. Manual de operación y mantenimiento.....	10
3. Resolución de problemas	11
a. Problemas comunes	
b. Consejos para solucionar problemas	
5. Directrices europeas relativas a la eliminación.....	14



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio
(solo para refrigerante R-32)

0. Precauciones de seguridad

Gracias por haber adquirido este aparato de aire acondicionado. Este manual le proporcionará la información sobre la forma de operar, mantener y solucionar problemas de su aire acondicionado. Siguiendo las instrucciones, se asegurará su buen funcionamiento, así como prolongar la vida útil de la unidad.

Por favor, preste atención a las siguientes señales:



ADVERTENCIA

En caso de no hacer caso de una advertencia, puede causar lesiones graves. El aparato debe ser instalado de acuerdo con la reglamentación nacional.



PRECAUCIÓN

En caso de no hacer caso de una advertencia, puede causar lesiones graves o dañar el equipo.



ADVERTENCIA

- Pregunte a su distribuidor para instalar este aire acondicionado. Una instalación incorrecta puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- La garantía será anulada si la unidad no está instalada por profesionales.
- Si surge una situación anormal (como olor a quemado), apague la fuente de alimentación y llame a su distribuidor para obtener instrucciones de cómo evitar una descarga eléctrica o quemaduras.
- **NO PERMITA** que la unidad interior o el control remoto estén mojados. Podría causar una descarga eléctrica o fuego.
- **NO INSERTE** dedos, varillas u otros objetos en la entrada o la salida del aire. Esto puede causar lesiones, ya que el ventilador puede estar girando a altas velocidades.
- **NO UTILICE** un gas inflamable como el espray o laca para el pelo, o pintar cerca de la unidad. Esto podría causar un incendio o combustión.
- **NO UTILICE** medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, distintos de los recomendados por el fabricante.
- El aparato se debe almacenar en una habitación sin fuentes de ignición que funcionen continuamente (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- El aparato debe almacenarse de manera que no se produzcan daños mecánicos.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes no contienen olor.
- Se observará el cumplimiento de las regulaciones nacionales de gas.
- Mantenga las oberturas de ventilación libres de obstáculos.
- **NO** perforar ni quemar.
- El aparato debe ser almacenado en una área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponde al área de la habitación como se especifica para el funcionamiento.
- Cualquier persona involucrada en trabajar o entrar en un circuito de refrigerante, debe tener un certificado válido de una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autoriza su competencia para manejar refrigerantes de manera segura de acuerdo con una especificación de la industria reconocida.
- El mantenimiento sólo debe realizarse según lo recomendado por el fabricante del equipo. El mantenimiento y reparación que requieran la asistencia de otro personal cualificado se llevará a cabo bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.



PRECAUCIÓN

- **NO TOQUE** la salida de aire mientras la ventanilla basculante esté en movimiento. Los dedos pueden estar atrapados o la unidad se podría estropear.
- **NO INSPECCIONE** la unidad usted mismo. Pregunte a un distribuidor especializado para hacerlo.
- Para prevenir el deterioro del producto, no use el aire acondicionado para fines de conservación (almacenamiento de comida, plantas, animales, obras de arte, etc.).
- **NO TOQUE** las bobinas del evaporador dentro de la unidad interior. Estas son afiladas y podrían causar lesiones.
- **NO PONGA EN FUNCIONAMIENTO** el aire acondicionado con las manos mojadas. Podría causar una descarga eléctrica.
- **NO COLOQUE** los elementos que pudieran verse afectados por daños de la unidad interior. La condensación puede ocurrir a una humedad relativa del 80%.
- **NO EXPONGA** accesorios que puedan producir calor. Esto podría causar la combustión incompleta o la deformación de la unidad debido al calor.
- **NO SUBA** o coloque objetos encima de la unidad exterior.
- **NO HAGA** funcionar el aire acondicionado cuando se usen insecticidas fumigantes. Los productos químicos pueden convertirse en capas con la unidad y poner en peligro aquellos que son hipersensibles a los mismos.
- **NO DEJE** que los niños jueguen con el aire acondicionado.
- **NO USE** el aire acondicionado en una habitación húmeda (ej. el baño o la lavandería). Podría causar una descarga eléctrica y deteriorar el producto.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y entienden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no se deben hacer por niños sin supervisión.

1. Partes de la unidad y funciones principales

Piezas de la unidad

Tipo pared

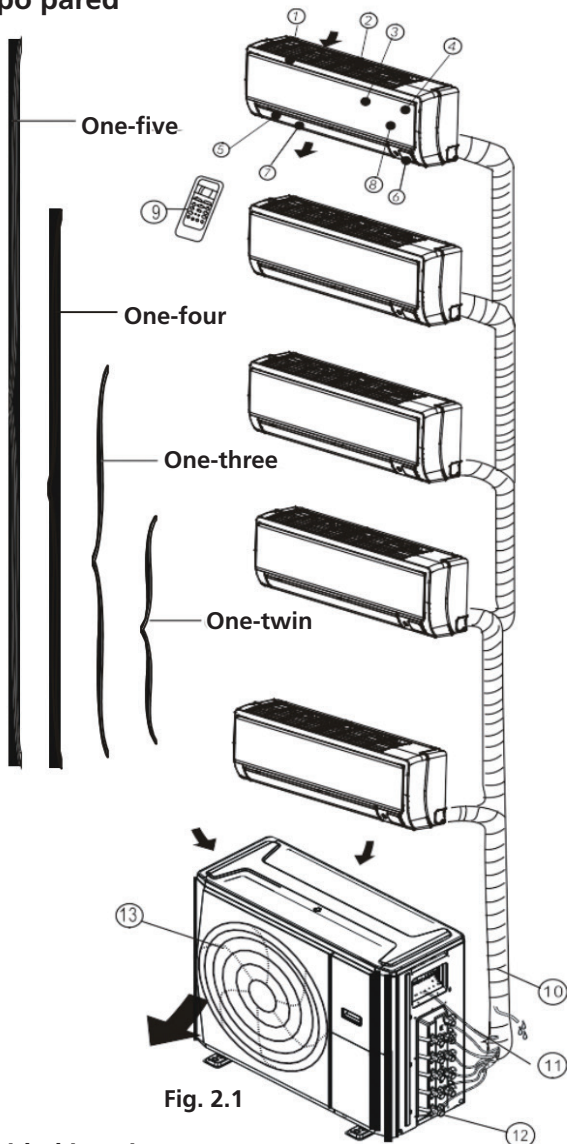


Fig. 2.1

Unidad interior

1. Panel de trama
2. Rejilla posterior de entrada de aire
3. Panel frontal
4. Filtro del purificador de aire y filtro purificador (detrás)
5. Lama horizontal
6. Ventana de la pantalla LCD
7. Lama vertical
8. Botón de control manual (detrás)
9. Soporte del mando a distancia

Unidad exterior

10. Manguera de drenaje, tubería de refrigerante que la conecta
11. Cable de conexión
12. Válvula de parada
13. Campana de ventilación

Conducto / Tipo techo

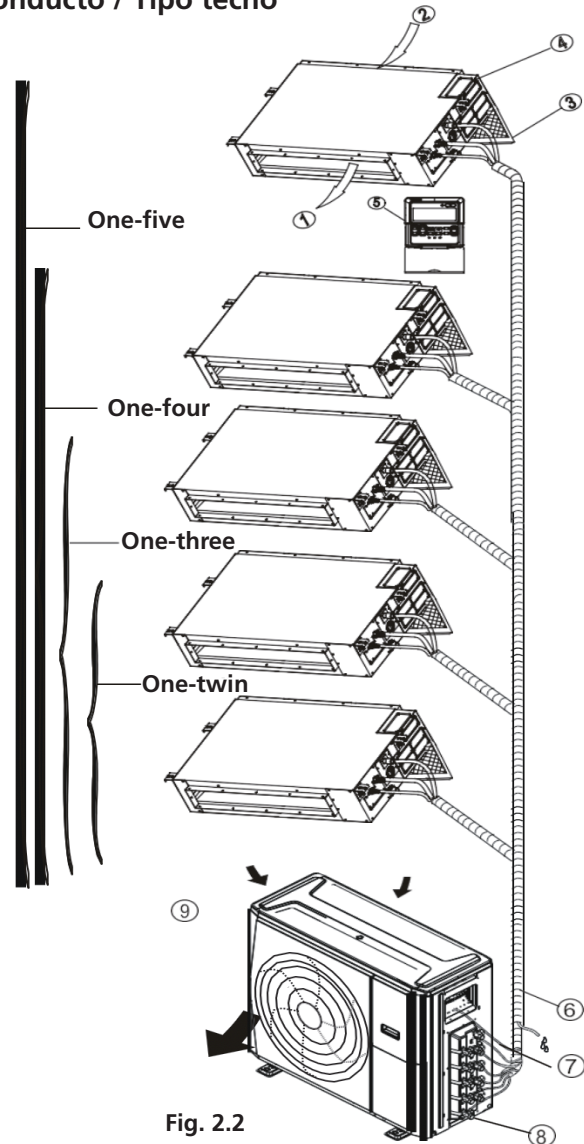


Fig. 2.2

Unidad interior

1. Salida de aire
2. Entrada de aire
3. Filtro de aire
4. Armario de control eléctrico
5. Controlador de alambre

Unidad exterior

6. Manguera de drenaje, tubería refrigerante que la conecta
7. Cable de conexión
8. Válvula de parada
9. Campana de ventilación

Tipo suelo y de pie (Consola)

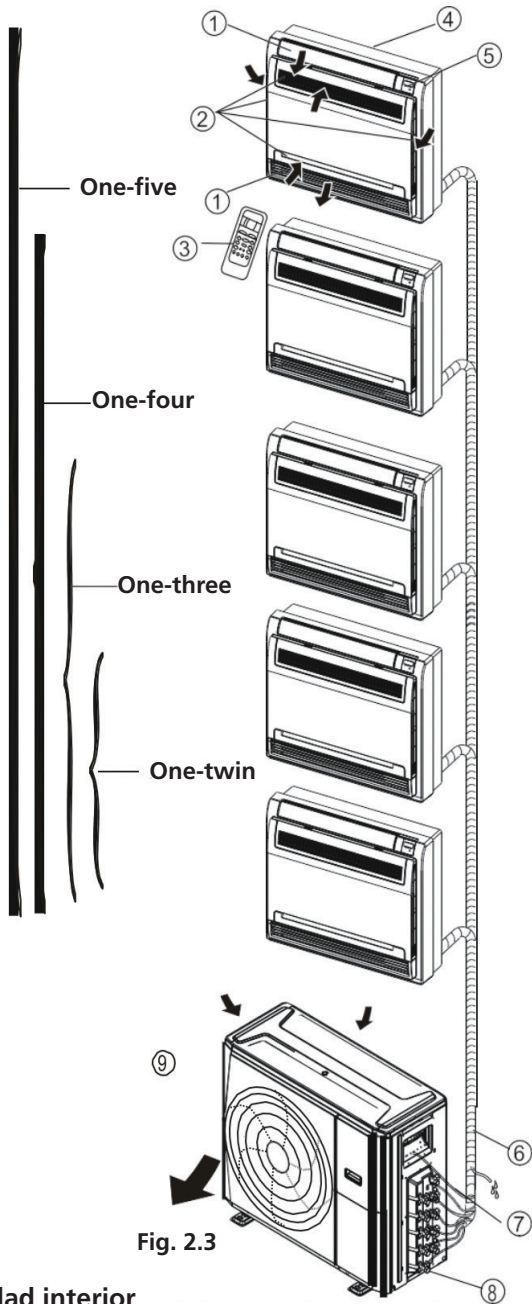


Fig. 2.3

Unidad interior

1. Rejilla de flujo de aire (en la salida del aire)
2. Entrada de aire (contiene el filtro de aire)
3. Control remoto
4. Pieza de instalación
5. Panel de visualización

Unidad exterior

6. Tubo de drenaje, tubo de conexión del refrigerante
7. Cable conectivo
8. Válvula de parada
9. Campana de ventilación

Tipo cassette compacto de cuatro vías

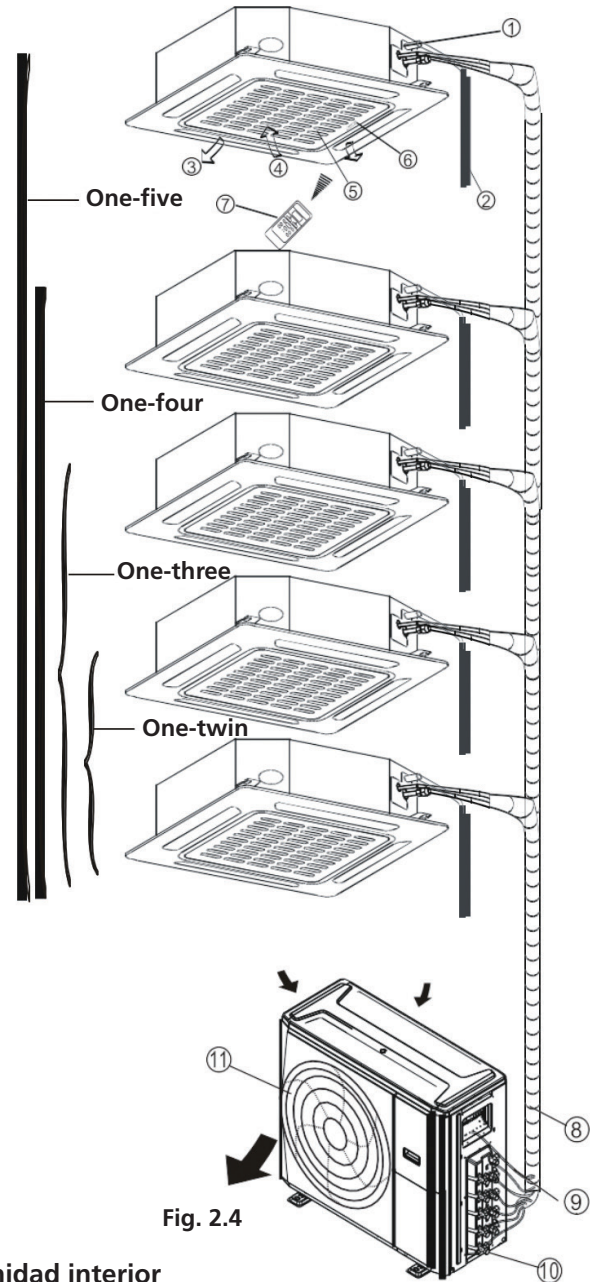


Fig. 2.4

Unidad interior

1. Bomba de drenaje (drena el agua desde la unidad interior)
2. Manguera de drenaje
3. Salida de aire
4. Entrada de aire
5. Aire en la parilla
6. Panel de visualización
7. Mando a distancia

Unidad exterior

8. Tubería de conexión de refrigerante
9. Cable de conexión
10. Válvula de parada
11. Ventilador

NOTA: Para aires acondicionados multisplit, una unidad exterior se puede adaptar a diferentes tipos de unidades interiores. Todas las imágenes de este manual son sólo una muestra. Su aire acondicionado puede ser ligeramente diferente, aunque similar en la forma. A continuación, le presentamos varios tipos de unidades interiores que se pueden combinar con las unidades exteriores.

Condiciones de manejo

Utilizar el sistema en las siguientes temperaturas para un funcionamiento seguro y eficaz. Si se utiliza el aire acondicionado bajo diferentes condiciones, puede funcionar mal y llegar a ser menos eficiente.

	Modo COOL	Modo HEAT	Modo DRY
Temperatura interior	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	17°C - 32°C (62°F - 90°F)
Temperatura exterior	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 76°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (modelos de refrigeración)		

Características

- **Protección del aire acondicionado**
Protección del compresor

El compresor no se puede reiniciar 3 minutos después de haberse detenido.

- **Anti-aire frío** (sólo para modelos de refrigeración y calefacción)

La unidad no está diseñada para soplar aire frío en el modo HEAT, cuando el intercambiador de calor interior está en una de las tres situaciones siguientes y no se ha alcanzado la temperatura ajustada.

- Cuando la calefacción acaba de encenderse
- Durante la descongelación
- Calefacción a baja temperatura

El ventilador de interior o exterior se detiene cuando se descongela (sólo en los modelos de refrigeración y calefacción).

- **Descongelación** (sólo modelos de refrigeración y calefacción)

La escarcha se debe haber generado en la unidad exterior durante un ciclo de calor cuando la temperatura exterior es baja y la humedad es alta, lo que resulta en una menor eficiencia de calentamiento en el aire acondicionado.

Bajo estas condiciones, el aire acondicionado detendrá las operaciones de calentamiento y empezará a descongelar automáticamente.

El tiempo de descongelación puede variar de 4 a 10 minutos, dependiendo de la temperatura exterior y la cantidad de acumulación de escarcha en la unidad exterior.

- **Auto-Restart** (en algunos modelos)

En caso de fallo de la fuente de alimentación, el sistema se detendrá automáticamente. Cuando la fuente de alimentación vuelva a funcionar, la luz de operación de la unidad interior parpadeará. Para reiniciar la unidad, presione el botón ON/OFF en el mando a distancia. Si el sistema tiene una función de reinicio automático, la unidad se reiniciará con la misma configuración.

- **Niebla blanca emergente desde la unidad interior**

Se puede generar una niebla blanca debido a una gran diferencia de temperatura entre el aire y la salida de aire en el modo COOL en lugares con alta humedad relativa.

Se puede generar una niebla blanca debido a la humedad creada en el proceso de descongelación cuando el aire acondicionado se reinicia en modo de funcionamiento HEAT después de descongelar.

- **Ruido proveniente del aire acondicionado**

Es posible que escuche un zumbido bajo cuando el compresor está en marcha o cuando deje de funcionar. Este sonido es el ruido del refrigerante debido a que se detiene.

Es posible que escuche un zumbido bajo cuando el compresor está en marcha o cuando deje de funcionar. Esto es a causa de la expansión de temperatura y contracción del frío de las piezas de plástico en la unidad cuando la temperatura está cambiando.

Se puede oír un ruido debido a que la rejilla se restaure a su posición original cuando se enciende por primera vez.

- **Polvo que sopla desde la unidad interior**

Esto sucede cuando el aire acondicionado no se ha utilizado durante mucho tiempo o durante su primera utilización

- **Olor emitido desde la unidad interior**

Esto sucede cuando la unidad interior emana olores procedentes de materiales de construcción o del humo.

- **El aire acondicionado pasa SÓLO A MODO FAN desde COOL o HEAT** (sólo para los modelos de refrigeración y calentamiento)

Cuando la temperatura interior alcanza los valores de la temperatura establecida, el compresor se detendrá automáticamente, y el aire acondicionado pasa sólo a modo FAN. El compresor se iniciará de nuevo cuando la temperatura interior sube a modo COOL o baja a modo HEAT hasta el punto de ajuste.

Algunas gotas de agua podrían formarse en la superficie de la unidad interior cuando se produce una humedad relativamente alta (definida como más del 80%). Ajuste la aleta horizontal en la posición máxima de salida de aire y seleccione la velocidad de ventilador a HIGH.

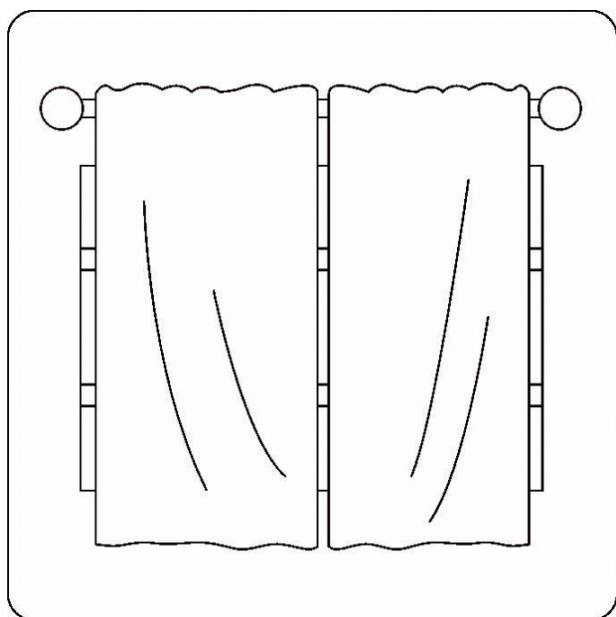
- **Modo de calefacción** (sólo para modelos de refrigeración y calentamiento)

El aire acondicionado absorbe el calor de la unidad interior durante el calentamiento. Cuando la temperatura exterior desciende, en consecuencia el calor que entra en el aparato de aire acondicionado disminuye. Al mismo tiempo, la carga de calor del aire acondicionado aumenta debido a la mayor diferencia entre la temperatura interior y exterior. Si no es posible lograr una temperatura agradable con el aire acondicionado. Si no se puede lograr una temperatura agradable sólo con el aire acondicionado, se recomienda que utilice un dispositivo de calefacción adicional.

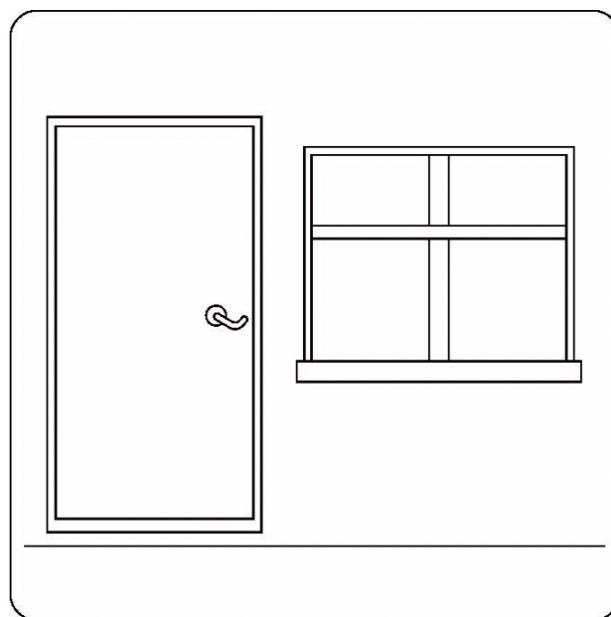
Un teléfono inalámbrico para coches cerca de la unidad, podría causar un mal funcionamiento de la misma. Desconecte la unidad de la fuente de alimentación y vuelva a conectar la unidad a la fuente de alimentación de nuevo. Pulse el botón ON/OFF del mando a distancia para reiniciar las operaciones.

Consejos de ahorro de energía

- **NO AJUSTE** la unidad a niveles de temperatura excesivos.
- Mientras se enfría, cierra las cortinas para evitar la luz solar directa.
- Las puertas y ventanas deben permanecer cerradas para mantener el aire frío o caliente en la habitación.
- **NO COLOQUE** objetos cerca de la entrada o salida de aire de la unidad.
- Establezca un contador de tiempo y utilice el modo SLEEP/ECONOMY si es posible.
- Si no piensa utilizar la unidad durante mucho tiempo, quite las pilas del mando a distancia.
- Limpie el filtro del aire acondicionado cada dos semanas.
- Ajuste adecuadamente las rejillas y evite el flujo de aire directo.



Cerrar las cortinas durante el calentamiento ayuda a mantener el calor



Puertas y ventanas tienen que estar cerradas

2. Manual de operaciones y mantenimiento

Selección del modo de operación

Mientras dos o más unidades interiores están operando al mismo tiempo, asegúrese de que los modos no entren en conflicto entre sí. El modo de calor reivindica la precedencia sobre todos los otros modos. Si la unidad inicialmente comenzó a funcionar con el modo HEAT, las otras unidades pueden operar en modo calefacción, por ejemplo. Si la unidad inicialmente empezó a operar bajo el modo COOL (o FAN), las otras unidades pueden operar en cualquier modo excepto HEAT. Si uno de la unidad selecciona el modo HEAT, las otras unidades operativas dejarán de operar y se visualizará "-" (sólo para equipos con pantalla de visualización). Alternativamente, la luz de descongelación y de indicación de alarma (si es aplicable) se iluminará, y la luz de indicación de operación será de color ceniza rápidamente, y la luz de indicación del temporizador se apagará (para el tipo suelo y de pie).

Mantenimiento

Si va a dejar la unidad inactiva durante mucho tiempo, realice las siguientes tareas:

1. Limpie la unidad interior y el filtro de aire.
2. Seleccione el modo FAN ONLY y deje pasar el ventilador interior durante un tiempo para secar el interior de la unidad.
3. Desconecte la fuente de alimentación y retire la pila del mando a distancia.
4. Compruebe los componentes de la unidad exterior periódicamente. Póngase en contacto con un distribuidor local o un centro de servicio al cliente, si la unidad requiere mantenimiento.

NOTA: Antes de limpiar el aire acondicionado asegúrese de apagar la unidad y desconectar el enchufe de la fuente de alimentación.

Funcionamiento óptimo

Para conseguir un rendimiento óptimo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Ajuste la dirección del flujo de aire para que no sopla directamente sobre las personas.
- Ajuste la temperatura para conseguir el máximo nivel de confort. No ajuste la unidad a niveles excesivos de temperatura.
- Cierre puertas y ventanas en el modo COOL o HEAT.
- Use el botón TIMER ON del mando a distancia para seleccionar la hora que desee iniciar su aire acondicionado.
- No coloque ningún objeto cerca de la entrada o salida de aire, ya que la eficiencia del aire acondicionado puede reducirse y el aire acondicionado puede dejar de funcionar.
- Limpie el filtro de aire periódicamente, de lo contrario, el funcionamiento de enfriamiento y el calentamiento se podría reducir.
- No haga funcionar la unidad si la aleta horizontal está en una posición cerrada.

SUGERENCIA: Para las unidades que cuentan con un calentador eléctrico, cuando la temperatura ambiente exterior es inferior a 0°C (32°F), se recomienda encarecidamente que mantenga la máquina enchufada para garantizar un funcionamiento suave.

Cuando se vuelva a usar el aire acondicionado

- Utilice un paño seco para limpiar el polvo acumulado en la parrilla de entrada de aire trasera para evitar que el polvo se disperse desde la unidad interior.
- Compruebe que el cableado no esté roto o desconectado.
- Compruebe que el filtro del aire está instalado.
- Compruebe si la salida o entrada de aire está bloqueada después de que el aire acondicionado no se haya usado durante un largo período de tiempo.

3. Solución de problemas



PRECAUCIÓN

Si se produce una de las siguientes condiciones, apague el suministro de energía inmediatamente y contacte con su distribuidor lo antes posible para más ayuda.

- La luz de operación continúa parpadeando rápidamente después de reiniciar la unidad.
- Los botones del mando a distancia no funcionan.
- La unidad dispara continuamente fusibles o disyuntores.
- Un objeto extraño o agua entra en el aire acondicionado.
- Otras situaciones anormales.

Problemas comunes

Los siguientes síntomas no se deben a un mal funcionamiento, y en la mayoría de situaciones no requerirán reparaciones.

Problema	Causas posibles
La unidad no se enciende al pulsar el botón ON/OFF	La unidad tiene una función de protección de 3 minutos que impide que la unidad se sobrecargue. La unidad no se puede reiniciar en un plazo de tres minutos de haber sido desactivada.
	Modelos de refrigeración y calefacción. Si la luz de operación y PRE-DEF (precalentamiento/descongelación) se iluminan, la temperatura exterior es demasiado fría y el viento anti-frío se activa para descongelar la unidad.
	Sólo en los modelos de refrigeración si el indicador "Sólo ventilador" se ilumina, la temperatura exterior es demasiado fría y la protección anticongelante de la unidad se activa para descongelar la unidad.
La unidad cambia del modo COOL al modo FAN	La unidad cambia su configuración para evitar que se formen helada en la unidad. Una vez que la temperatura aumente, la unidad volverá a funcionar.
	Se ha alcanzado la temperatura ajustada, momento en el que la unidad apaga el compresor. La unidad volverá a funcionar cuando la temperatura vuelva a fluctuar.
La unidad interior emite niebla blanca	En regiones húmedas, una gran diferencia de temperatura entre el aire de la habitación puede causar niebla blanca.
Ambas unidades interior y exterior emiten niebla blanca	Cuando la unidad se reinicia en modo HEAT después de la descongelación, se puede emitir una niebla blanca debido a la humedad generada por el proceso de descongelación.
La unidad interior emite ruidos	Se oye un chirrido cuando el sistema está apagado o en modo COOL. También se oye ruido cuando la bomba de desagüe (opcional) está en funcionamiento.
	Un sonido chirriante puede ocurrir después de ejecutar la unidad en modo HEAT debido a la expansión y contracción de las piezas de plástico de la unidad.

Problema	Causas posibles
Tanto la unidad interior como exterior hacen ruido	Durante el funcionamiento puede producirse un silbido bajo. Esto es normal y es causado por el gas refrigerante que fluye a través de las unidades interiores y exteriores.
	Puede oírse un silbido bajo cuando el sistema arranque, acabe de funcionar o esté descongelando. Este ruido es normal y es causado por la parada del gas refrigerante o el cambio de dirección.
La unidad exterior hace ruido	La unidad hará diferentes sonidos en función de su modo de funcionamiento
El polvo se emite desde la unidad interior o exterior	La unidad puede acumular polvo durante los períodos prolongados de no utilización, que se emitirá cuando se encienda la unidad. Esto se puede mitigar cubriendo la unidad durante largos periodos de inactividad.
La unidad emite un mal olor	La unidad puede absorber olores del ambiente (tales como muebles, cocina, cigarrillos, etc.) que serán emitidos durante las operaciones.
	Los filtros de la unidad tienen moho y deben limpiarse.
El ventilador de la unidad exterior no funciona	Durante el funcionamiento, la velocidad del ventilador se controla para optimizar el funcionamiento del producto.

Consejos para solucionar problemas

Cuando se produzcan problemas, compruebe los siguientes puntos antes de ponerse en contacto con la empresa de reparación.

Problema	Causas posibles	Solución
La unidad no funciona	Fallo de la fuente de alimentación	Espere a que la fuente de alimentación se restaure
	El interruptor de alimentación está apagado	Conecte la alimentación
	El fusible está quemado	Reemplace el fusible
	Las pilas del control remoto están gastadas	Reemplace las pilas del control remoto
	La protección de 3 minutos de la unidad se ha activado	Espere tres minutos antes de volver a encender la unidad
Poco rendimiento del enfriamiento	La temperatura puede ser mayor que la temperatura ambiente	Baje el ajuste de temperatura
	El intercambiador de calor de la unidad interior o exterior está sucio	Limpie el intercambiador afectado
	El filtro de aire está sucio	Retire el filtro y límpielo de acuerdo con las instrucciones
	La entrada o salida de aire de cualquiera de las unidades está bloqueada	Apague la unidad, retire la obstrucción y vuelva a encenderla
	Puertas y ventanas están abiertas	Asegúrese que todas las puertas y ventanas estén cerradas mientras la unidad está funcionando.
	El calor excesivo es generado por la luz del sol	Cierre las ventanas y las cortinas durante los períodos de calor alto o de sol brillante.
	Refrigerante bajo debido a fugas o uso a largo plazo	Compruebe si hay fugas, vuelva a sellar si es necesario y retire el refrigerante.
La unidad se enciende y para frecuentemente	Hay demasiado o poco refrigerante en el sistema	Compruebe si hay fugas y recargue el sistema con refrigerante.
	Hay aire, gas incompresible o material extraño en el sistema de refrigeración	Evacuar y recargar el sistema con refrigerante.
	El circuito del sistema está bloqueado	Compruebe qué circuito está bloqueado y reemplace el equipo defectuoso.
	El compresor está roto	Reemplace el compresor
	El voltaje es demasiado alto/bajo	Instale un manóstato para regular el voltaje.
Bajo rendimiento de calefacción	La temperatura exterior es inferior a 7°C (44,5°F)	Compruebe si hay fugas y recargue el sistema con refrigerante
	El aire frío entra por las puertas y ventanas	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas durante el uso
	Refrigerante bajo debido a fugas o uso a largo plazo	Compruebe si hay fugas, vuelva a sellar si es necesario y quite el refrigerante.

5. Directrices europeas relativas a la eliminación

A los usuarios que tengan el aparato en los países europeos, se les puede pedir que desechen esta unidad apropiadamente. Este aparato contiene refrigerante y otros materiales potencialmente peligrosos. Al descartar este aparato, la ley exige la recogida y tratamiento especial. **NO** elimine este producto como si fuera un residuo doméstico o residuo urbano no seleccionado.

Al desechar este aparato, tiene las siguientes opciones:

- Deseche el aparato en las instalaciones de recogida de residuos electrónicos municipal designado.
- Al comprar un nuevo electrodoméstico, el minorista recoge el viejo aparato de forma gratuita.
- El fabricante aceptará la entrega del viejo aparato de forma gratuita.
- Vender el aparato a comerciantes de chatarra certificados.

NOTA: Desechar este aparato en el bosque o en otros entornos naturales pone en peligro su salud y es nocivo para el medio ambiente. Las sustancias peligrosas puede filtrarse en el agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria.





Qualix

ENGLISH

OWNER'S MANUAL

Multi System ZALEN

Air conditioning - Multisplit

CU2MS5299ZAL2 / CU2MS52912ZAL2 / CU2MS521212ZAL2

Table of Contents

	Page
0. Safety Precautions.....	18
1. Unit Parts and Major Functions	20
2. Manual Operation and Maintenance.....	24
3. Troubleshooting	25
a. Common Problems	
b. Troubleshooting Tips	
5. European Disposal Guidelines.....	28



Caution : Risk of fire
(for R32/R290 refrigerant only)

0. Safety Precautions

Thank you for purchasing this air conditioner. This manual will provide you with information on how to operate, maintain, and troubleshoot your air conditioner. Following the instructions will ensure the proper function and extended lifespan of your unit.

Please pay attention to the following signs:



WARNING

Failure to heed a warning can cause serious injury. The device must be installed in accordance with national regulations.



CAUTION

Failure to heed a warning may cause serious injury or damage the equipment.



WARNING

- Ask an authorized dealer to install this air conditioner. Inappropriate installation may cause water leakage, electric shock, or fire.
- The warranty will be voided if the unit is not installed by professionals.
- If abnormal situation arises (like burning smell), turn off the power supply and call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **DO NOT** let the indoor unit or the remote control get wet. It may cause electric shock or fire.
- **DO NOT** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- **DO NOT** use a flammable spray such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Be aware that the refrigerants may not contain an odour.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
- **DO NOT** pierce or burn.
- A warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.



CAUTION

- **DO NOT** touch the air outlet while the swing flap is in motion. Fingers might get caught or the unit may break down.
- **DO NOT** inspect the unit by yourself. Ask an authorized dealer to perform the inspection.
- To prevent product deterioration, do not use the air conditioner for preservation purposes (storage of food, plants, animals, works of art, etc.).
- **DO NOT** touch the evaporator coils inside the indoor unit. The evaporator coils are sharp and may cause injury.
- **DO NOT** operate the air conditioner with wet hands. It may cause electric shock.
- **DO NOT** place items that might be affected by moisture damage under the indoor unit. Condensation can occur at a relative humidity of 80%.
- **DO NOT** expose heat-producing appliances to cold air or place them under the indoor unit. This may cause incomplete combustion or deformation of the unit due to the heat.
- After long periods of usage, check the indoor unit to see if anything is damaged. If the indoor unit is damaged, it may fall and cause injury.
- If the air conditioner is used together with other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- **DO NOT** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- **DO NOT** operate the air conditioner when using fumigant insecticides. The chemicals may become layered with the unit and endanger those who are hypersensitive to chemicals.
- **DO NOT** let children play with the air conditioner.
- **DO NOT** operate the air conditioner in a wet room (e.g. bathroom or laundry room). This can cause electrical shock and cause the product to deteriorate.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

1. Unit Parts And Major Functions

Unit Parts

Wall-mounted type

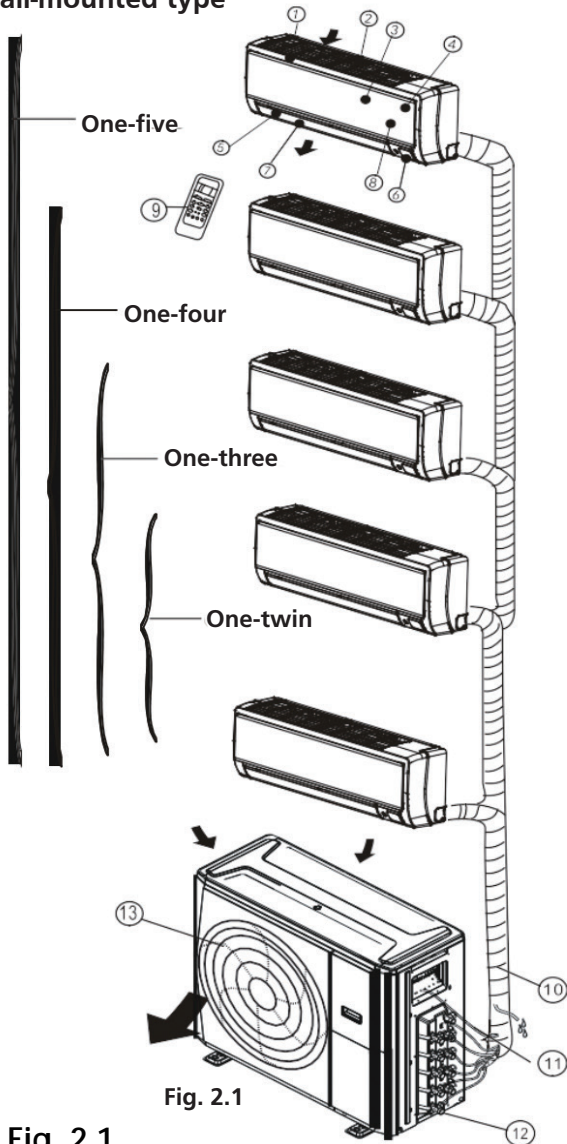


Fig. 2.1

Fig. 2.1

Indoor unit

1. Panel frame
2. Rear air intake grille
3. Front panel
4. Air purifying filter & Air filter(behind)
5. Horizontal louver
6. LCD display window
7. Vertical louver
8. Manual control button(behind)
9. Remote controller holder

Outdoor unit

10. Drain hose, refrigerant connecting pipe
11. Connective cable
12. Stop valve
13. Fan hood

Duct / Ceiling type

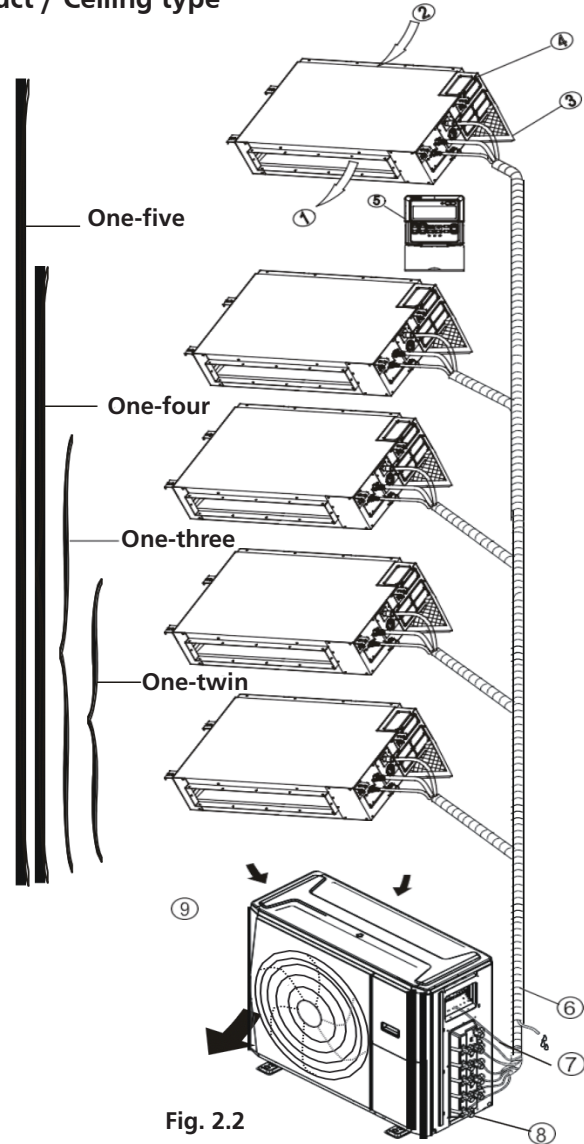


Fig. 2.2

Fig. 2.2

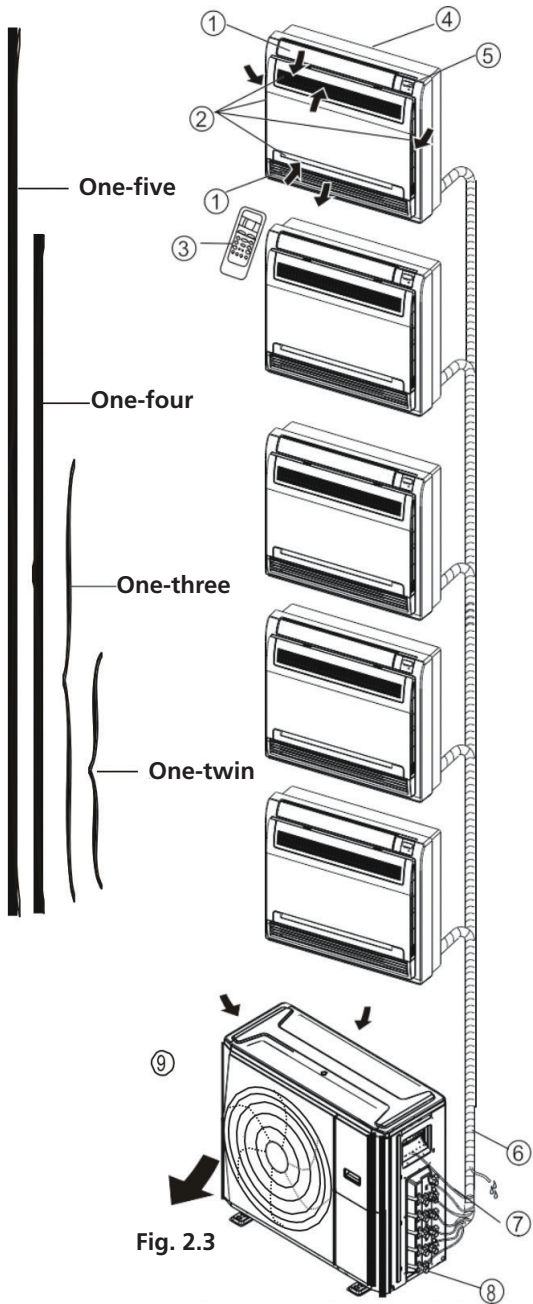
Indoor unit

1. Air outlet
2. Air inlet
3. Air filter
4. Electric control cabinet
5. Wire controller

Outdoor unit

6. Drain hose, refrigerant connecting pipe
7. Connective cable
8. Stop valve
9. Fan hood

Floor and standing type (console)



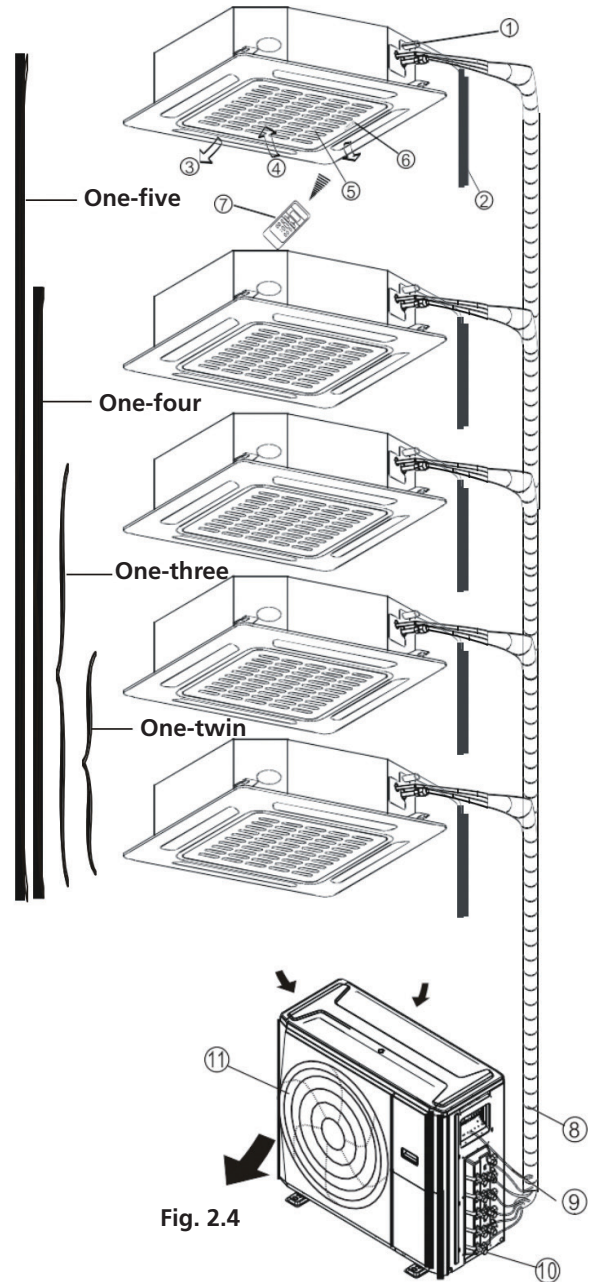
Indoor unit

1. Air flow louver (at air outlet)
2. Air inlet (containing air filter)
3. Remote controller
4. Installation part
5. Display panel

Outdoor unit

6. Drain hose, refrigerant connecting pipe
7. Connective cable
8. Stop valve
9. Fan hood

Compact four-way cassette type



Indoor unit

1. Drain pump(drain water from indoor unit)
2. Drain hose
3. Air outlet
4. Air inlet
5. Air-in grill
6. Display panel
7. Remote controller

Outdoor unit

8. refrigerant connecting pipe
9. Connective cable
10. Stop valve
11. Fan hood

NOTE: For multi-split type air conditioners, one outdoor unit can be matched to different types of indoor units. All of the pictures in this manual are for demonstration purposes only. Your air conditioner may be slightly different, if similar in shape. The following pages introduce several kinds of indoor units that can be matched with the outdoor units.

Operating Conditions

Use the system under the following temperatures for safe and effective operation. If the air conditioner is used under different conditions, it may malfunction or become less efficient.

	COOL Mode	HEAT mode	DRY mode
Indoor temperature	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	17°C - 32°C (62°F - 90°F)
Outdoor temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 76°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low-temp cooling systems)		

Features

- **Protection of the air conditioner**

Compressor protection

The compressor cannot restart for 3 minutes after it stops.

- **Anti-cold air (Cooling and heating models only)**

The unit is designed not to blow cold air on HEAT mode, when the indoor heat exchanger is in one of the following three situations and the set temperature has not been reached.

- When heating has just started.
- During defrosting.
- Low temperature heating.

The indoor or outdoor fan stop running when defrosting (Cooling and heating models only)

- **Defrosting (Cooling and heating models only)**

Frost may be generated on the outdoor unit during a heat cycle when outdoor temperature is low and humidity is high resulting in lower heating efficiency in the air conditioner.

- Under these conditions, the air conditioner will stop heating operations and start defrosting automatically.
- The time to defrost may vary from 4 to 10 minutes, depending the outdoor temperature and the amount of frost buildup on the outdoor unit.

- **Auto-Restart (some models)**

In case of power failure, the system will immediately stop. When power returns, the Operation light on the indoor unit will flash. To restart the unit, press the ON/OFF button on the remote control. If the system has an auto restart function, the unit will restart using the same settings.

- **White mist emerging from the indoor unit**

A white mist may be generated due to a large temperature difference between air inlet and air outlet on COOL mode in places with high relative humidity.

A white mist may be generated due to moisture created in the defrosting process when the air conditioner restarts in HEAT mode operation after defrosting.

- **Noise coming from the air conditioner**

You may hear a low hissing sound when the compressor is running or has just stopped running. This sound is the sound of the refrigerant flowing or coming to a stop.

You may also hear a low "squeaking" sound when the compressor is running or has just stopped running. This is caused by tempera heat expansion and cold contraction of the plastic parts in the unit when the temperature is changing.

A noise may be heard due to the louver restoring itself to its original position when power is first turned on.

- **Dust blowing out from the indoor unit.**

This happens when the air conditioner has not been used for a long time or during its first use.

- **Smell emitting from the indoor unit.**

This is caused by the indoor unit giving off smells permeated from building materials, furniture, or smoke.

- **The air conditioner turns to FAN ONLY mode from COOL or HEAT (for cooling and heating models only) mode.**

When the indoor temperature reaches the set temperature setting, the compressor will stop automatically, and the air conditioner turns to FAN only mode. The compressor will start again when the indoor temperature rises on COOL mode or falls on HEAT mode to the set point.

Droplets of water may form on the surface of the indoor unit when cooling occurs in relatively high humidity (defined as higher than 80%). Adjust the horizontal louver to the maximum air outlet position and select HIGH fan speed.

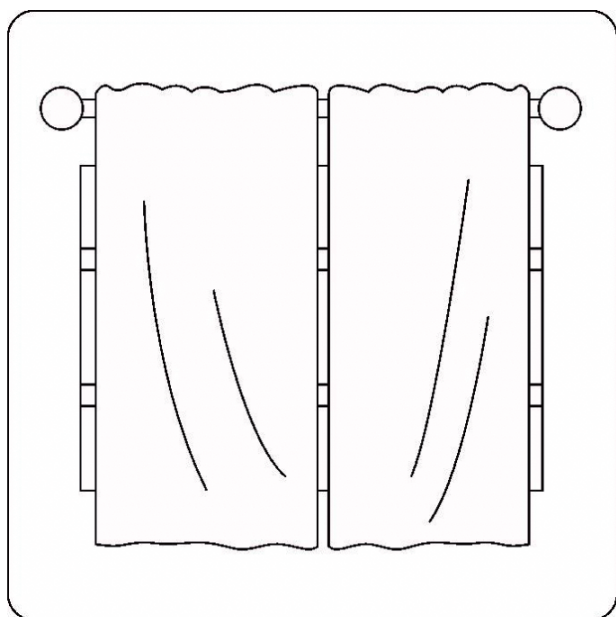
- **Heating mode (For cooling and heating models only)**

The air conditioner draws in heat from the outdoor unit and releases it via the indoor unit during heating. When the outdoor temperature falls, heat drawn in by the air conditioner decreases accordingly. At the same time, heat loading of the air conditioner increases due to larger difference between indoor and outdoor temperature. If a comfortable temperature cannot be achieved with the air conditioner alone, it is recommended that you use a supplementary heating device.

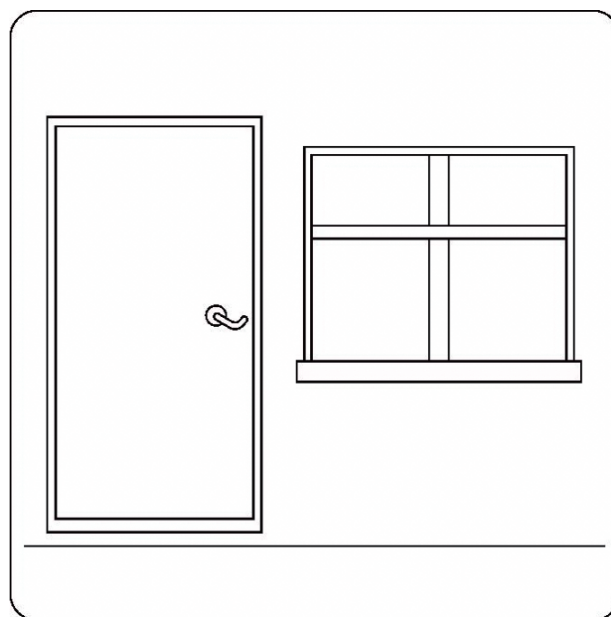
Lightning or a car wireless telephone operating nearby may cause the unit to malfunction. Disconnect the unit from its power source and then re-connect the unit with the power source again. Push the ON/OFF button on the remote controller to restart operations.

Energy Saving Tips

- DO NOT set the unit to excessive temperature levels.
- While cooling, close the curtains to avoid direct sunlight.
- Doors and windows should be kept closed to keep cool or warm air in the room.
- DO NOT place objects near the air inlet and outlet of the unit. This will reduce the efficiency of the unit.
- Set a timer and use the built-in SLEEP/ECONOMY mode if applicable.
- If you don't plan to use the unit for a long time, remove the batteries from the remote control.
- Clean the air filter every two weeks. A dirty filter can reduce cooling or heating efficiency.
- Adjust louvers properly and avoid direct airflow.



Closing curtains during heating also helps keep the heat in



Doors and windows should be kept closed

2. Manual Operations And Maintenance

Operation mode selection

While two or more indoor units are simultaneously operating, make sure the modes do not conflict with each other. The heat mode claims precedence over all other modes. If the unit initially started to operate in HEAT mode, the other units can operate in HEAT mode only. For example: If the unit initially started operates under COOL (or FAN) mode, the other units can operate under any mode except HEAT. If one of the unit selects HEAT mode, the other operating units will stop operation and display "--" (for units with display window only) or the auto and operation indication light will flash rapidly, the defrost indication light will turn off, and the timer indication light will remain on (for units without a display window). Alternatively, the defrost and alarm indication light (if applicable) will light up, or the operation indication light will flash rapidly, and the timer indication light will turn off (for the floor and standing type).

Maintenance

If you plan to leave the unit idle for a long time, perform the following tasks:

1. Clean the indoor unit and air filter.
2. Select FAN ONLY mode and let the indoor fan run for a time to dry the inside of the unit.
3. Disconnect the power supply and remove the battery from the remote control.
4. Check components of the outdoor unit periodically. Contact a local dealer or a customer service centre if the unit requires servicing.

NOTE: Before you clean the air conditioner, be sure to switch off the unit and disconnect the power supply plug.

Optimal operation

To achieve optimal performance, please note the following:

- Adjust the direction of the air flow so that it is not blowing directly on people.
- Adjust the temperature to achieve the highest possible level of comfort. Do not adjust the unit to excessive temperature levels.
- Close doors and windows in COOL mode or HEAT mode.
- Use the TIMER ON button on the remote controller to select a time you want to start your air conditioner.
- Do not place any object near the air inlet or air outlet, as the efficiency of the air conditioner may be reduced and the air conditioner may stop running.
- Clean the air filter periodically, otherwise cooling or heating performance may be reduced.
- Do not operate unit with horizontal louvre in closed position.

Suggestion:

For units that feature an electric heater, when the outside ambient temperature is below 0°C (32°F), it is strongly recommended that you to keep the machine plugged in so as to guarantee smooth operation.

When the air conditioner is to be used again:

- Use a dry cloth to wipe off the dust accumulated on the rear air intake grille in order to avoid the dust being dispersed from the indoor unit.
- Check that the wiring is not broken off or disconnected.

3. Troubleshooting

CAUTIONS

If one of the following conditions occurs, switch off the power supply immediately and contact your dealer for further assistance.

- The operation light continues to flash rapidly after the unit has been restarted.
- The remote control buttons do not work.
- The unit continually trips fuses or circuit breakers.
- A foreign object or water enters the air conditioner.
- Other abnormal situations.

Common Problems

The following symptoms are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Problem	Possible Causes
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
	Cooling and Heating Models: If the Operation light and PRE-DEF (Pre-heating/Defrost) indicators are lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-cold wind is activated in order to defrost the unit.
	In Cooling-only Models: If the "Fan Only" indicator is lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-freeze protection is activated in order to defrost the unit.
The unit changes from COOL mode to FAN mode	The unit changes its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will resume operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white mist	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
Both the indoor and outdoor units emit white mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.

Problem	Possible Causes
The indoor unit makes noises	A squeaking sound is heard when the system is OFF or in COOL mode. The noise is also heard when the drain pump (optional) is in operation.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
Both the indoor unit and outdoor unit make noises	A low hissing sound may occur during operation. This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both the indoor and outdoor units.
	A low hissing sound may be heard when the system starts, has just stopped running or is defrosting. This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.

Troubleshooting Tips

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

Problem	Possible Causes	Solution
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power switch is off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace the remote control batteries
	The unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
Poor cooling performance	Temperature setting may be higher than the ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant
	There is air, incompressible gas or foreign material in the refrigeration system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	System circuit is blocked	Determine which circuit is blocked and replace the malfunctioning piece of equipment
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
Poor heating performance	The outdoor temperature is lower than 7°C (44.5°F)	Check for leaks and recharge the system with refrigerant
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant

5. European Disposal Guidelines

Users in European Countries may be required to properly dispose of this unit. This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **DO NOT** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will also take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

NOTE: Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.





Cualix
Calidad hecha marca

Cualix es una marca registrada de Cealsa

www.cualix.es



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority deifferentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.